



COMMUNIQUE DE PRESSE

## **Die Nacht der Laternen** **LA NUIT DES LANTERNES**

**BD Bilingue allemand/français**

pour les enfants de 8 à 12 ans

**« Un petit poney, le héros d'une pièce de théâtre »**

Un groupe d'enfants prépare une pièce de théâtre à l'école de leur village. Il s'agit de l'histoire de St Martin. Tim et ses copains qui ont joué la pièce l'année d'avant, mettent au défi Lisa et Iris - qui doivent assurer la pièce cette année - de faire mieux qu'eux.

La tradition veut que les enfants se promènent, le soir, juste avant la représentation, avec leurs lanternes à travers la forêt. Les lanternes de Iris et Lisa s'éteignent, elles prennent du retard. C'est là qu'elles font la rencontre d'un petit poney blessé.

Arriveront-elles à l'heure au village ?

### LA COLLECTION : **La marmite-O-langues**

L'idée d'une collection bilingue est venue afin de palier le manque de « lectures plaisir » dans le domaine des langues étrangères, tout en ouvrant les enfants à d'autres cultures.

Qu'il s'agisse d'enfants lancés dans l'apprentissage d'une langue étrangère ou d'enfants issus de couples mixtes, une demande forte de la part des parents, de livres non didactiques, se fait sentir depuis quelques années.

L'objectif est d'une part de rendre les enfants autonomes dans ce loisir et, d'autre part de promouvoir le dialogue, le véritable moyen de communication.

Le graphisme aide les enfants dans la compréhension des mots et des situations et les incite à poursuivre la lecture. L'objectif de DADOCLEM est de montrer aux enfants que les langues sont bien vivantes et pas seulement confinés dans des exercices grammaticaux.

Les éléments culturels relatifs aux langues présentées, font partie intégrante du scénario. Ils donnent du sens aux coutumes d'autres peuples en les rendant plus vivantes.

Un comité de petits lecteurs de 7 à 11 ans, a vérifié que les enfants éprouvent la satisfaction de trouver des correspondances entre les deux langues et de parcourir une histoire qui est

effectivement perçue comme une lecture décontractée et non imposée. Ils instaurent ainsi une lecture interactive.

**LES AUTEURS** : Hélène et Timo Breidenstein sont parents de trois enfants franco-allemands et s'intéressent particulièrement à l'éducation bilingue et biculturelle.

**L'ILLUSTRATEUR : Eric Dodon**

Eric fait des études d'Architecture dans une annexe des Beaux-Arts de Paris et puis passe quelques années dans la publicité, pour enfin arriver dans une bibliothèque et découvrir la littérature jeunesse. On peut dire que c'est un parcours peu banal.

Eric ressort alors ces crayons dans ces moments de liberté et dessine, caricature tout plein de personnages amusants et touchants . Il anime également des ateliers d'écriture et de graphisme auprès des enfants et des adultes.

Il a déjà publié « Blossom changes school » dans la même collection chez Dadoclem et « I Bambini di Sicilia » en italien /français.

**Eric Dodon vit depuis peu de temps à Saint Nazaire.**

FORMAT : 12x16 ; pages 52 ; cartonné, en deux couleurs

PRIX TTC : 8,50 €

ISBN : 978-2-916637-16-7

**Contact : Danica Urbani ( 06 715 88 755)**

**DADOCLEM EDITIONS**

26, rue de la Jalle

33000 Bordeaux

tél. : 05 35 31 50 39

<http://www.dadoclem.fr>

[danica.urbani@dadoclem.fr](mailto:danica.urbani@dadoclem.fr)